

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 2377 /QĐ-TTg

Hà Nội, ngày 06 tháng 12 năm 2013

CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CHÍNH PHỦ	
ĐẾN	Số: ... 09/12 ...
	Ngày: .....

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt danh mục Dự án “Vệ sinh môi trường Thành phố Hồ Chí Minh giai đoạn 2”, vay vốn Ngân hàng Thế giới (WB)**

**THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;

Căn cứ Nghị định số 38/2013/NĐ-CP ngày 23 tháng 4 năm 2013 của Chính phủ về quản lý và sử dụng nguồn hỗ trợ phát triển chính thức (ODA) và nguồn vốn vay ưu đãi của các nhà tài trợ;

Xét đề nghị của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư tại văn bản số 8571/BKHĐT-KTĐN ngày 29 tháng 10 năm 2013, của Bộ trưởng Bộ Tài chính tại văn bản số 16051/BTC-QLN ngày 20 tháng 11 năm 2013,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt danh mục Dự án “Vệ sinh môi trường Thành phố Hồ Chí Minh giai đoạn 2” (Dự án) với các nội dung chủ yếu sau:

1. Cơ quan chủ quản: Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Chủ Dự án: Ban Quản lý Đầu tư Dự án Vệ sinh môi trường Thành phố Hồ Chí Minh.

2. Tổng kinh phí Dự án: 524 triệu USD, trong đó:

- Vốn vay WB là 450 triệu USD từ 2 nguồn:

+ Vốn vay Hiệp hội Phát triển Quốc tế (IDA): 200 triệu USD;

+ Vốn vay Ngân hàng Tái thiết Phát triển Quốc tế (IBRD): 250 triệu USD.

- Vốn đối ứng phía Việt Nam: 74 triệu USD, được bố trí từ ngân sách Thành phố Hồ Chí Minh.

3. Mục tiêu chính: Hoàn chỉnh hệ thống thu gom, xử lý nước thải cho toàn bộ lưu vực Nhiêu Lộc - Thị Nghè và Quận 2, nhằm cải thiện và nâng cao sức khỏe của người dân Thành phố Hồ Chí Minh, khôi phục và bảo tồn hệ sinh thái sông Sài Gòn và hạ lưu sông Đồng Nai; cải tạo, chỉnh trang đô thị và nâng cao ý thức bảo vệ môi trường của người dân Thành phố Hồ Chí Minh.

4. Hoạt động chính của Dự án:

- Xây dựng tuyến cống thu gom để chuyển tải nước thải từ giếng bờ Đông sông Sài Gòn đến nhà máy xử lý nước thải Nhiêu Lộc - Thị Nghè;
- Xây dựng nhà máy xử lý nước thải Nhiêu Lộc - Thị Nghè với công suất 480.000 m<sup>3</sup>/ngày tại phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2;
- Xây dựng hệ thống cống cấp 2, cấp 3 cho Quận 2 để thu gom nước thải từ các hộ dân và các khu dân cư đầu nối vào tuyến cống bao đưa nước thải về nhà máy xử lý nước thải Nhiêu Lộc - Thị Nghè;
- Nâng cao năng lực quản lý vệ sinh môi trường và triển khai Dự án.

5. Thời gian thực hiện Dự án: từ năm 2014 - 2019.

6. Cơ chế tài chính trong nước:

- Đối với khoản vay IDA: Ngân sách nhà nước cấp phát;
- Đối với khoản vay IBRD: Chính phủ cho vay lại toàn bộ theo đúng quy định tại Nghị định số 78/2010/NĐ-CP ngày 14 tháng 7 năm 2010 của Chính phủ về cho vay lại nguồn vốn vay nước ngoài.

**Điều 2.** Đồng ý Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh được tiến hành các hoạt động thực hiện trước theo quy định hiện hành để đẩy nhanh tiến độ thực hiện Dự án, bao gồm các hoạt động: xây dựng và trình phê duyệt Khung chính sách tái định cư; chuẩn bị kế hoạch đấu thầu, tài liệu đấu thầu, hồ sơ mời thầu.

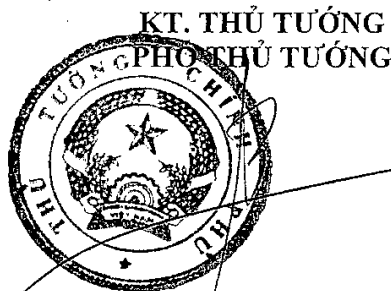
**Điều 3.** Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh tiếp thu ý kiến của các cơ quan liên quan, hoàn chỉnh văn kiện Dự án, chịu trách nhiệm phê duyệt và tổ chức thực hiện Dự án theo đúng quy định hiện hành, bảo đảm Dự án được đàm phán vay vốn với WB trong năm tài khóa 2014 của WB.

**Điều 4.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Bộ trưởng các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Tư pháp, Ngoại giao, Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh và Thủ trưởng các cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng CP;
- Các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Tư pháp, Ngoại giao;
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- UBND TP. Hồ Chí Minh;
- VPCP: BTCN, các PCN, Trợ lý TTg CP, các Vụ: TH, KTTT, KTN, TTĐT;
- Lưu: VT, QHQT(3). HN. 12



Hoàng Trung Hải